

**The Yokohama Specie Bank, Ltd.**

CASILLA DE CORREO N° 652

Calle RECONQUISTA 80

BUENOS AIRES

御通信の係に  
左記點錄の  
封分を切取り  
て御使用下さい

Tel.  
U. T. 33 Ar. 0416  
" " " 4288

横濱正金銀行

ブエノスアイレス支店  
レコンキスタ街八〇番

一 當座預金 年壹歩

一 小口當座預金 年四歩

一 定期預金

三月以上六月迄 年四歩五厘

六月以上 年五歩

一 國貨定期預金 (六月以上)

(横濱本店定期國貨定期預金)  
(利息起算日・預金當日) 年六歩

一 郷里送金

取扱當日の爲替相場に依り豫算して送金します  
(最近相場は雜報欄に掲載します)

○ 御注意

營業時間 (午前 十時より  
午後 三時より)

(右の時間に出金・入金・送金・預金等を行います)

## 亞爾然了時報

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

**G. YOSHIO SINYA**

REPRESENTACIONES

ESPECIALIDAD EN SEDERIAS

Galería Cuemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)

U. T. 6290, Avenida - Interno 190

BUENOS AIRES



**LIDA y Cia. Ltda.**

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

**Furukawa Electric Co. Ltd.**

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

購讀料 一月 一元五仙  
三月 四元  
半年 七元  
一年 十三元  
發行所 水野勉  
ブエノスアイレス市  
レコンキスタ街九八一  
亞爾然了時報社

SEMILLAS y PLANTAS

**Juan Calé y Cía.**

Casa Matriz: PUEYRREDON 123

Sucursal N.º 1

Corrientes 3175

Sucursal N.º 2

Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.



**FARMACIA**

CIRCULOS DE OBREROS  
DE SANTA LUCIA

de PEDRO L. TARANTORA

Av. Montes de Oca 322

U. T. 5527, B. Orden

敝店は日本人會社  
務所より半丁の処に在  
ります日本人各位に  
特價の藥品並に化粧  
品を販賣致します  
モンテスデオカ  
朱ノ二二

Casa Principal  
29 Schlecho Ichome  
YOTSUYA - TOKIO  
48 Sumiyoshicho, Sanchocho  
YOKOHAMA, JAPON

## Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires  
Calle TRUARI 718  
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

## S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 - RIVADAVIA - 770

U. T. 37 Rivadavia 1570

BUENOS AIRES

CASA MATRIZ:

### OSAKA - JAPON



## Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

LAVALLE 341. Escritorio 107  
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

## BAZAR "OSAKA"

CALLE OLAVARRIA 672

大阪 雑貨店  
山元 榮治

本店オランダ街六七二番  
支店エルクンガヤ街のオカド  
台所道具 食器  
玩具 化粧品 各種  
眼鏡 各種特別割引  
各々、遠方からの注文は  
低見計らいの申送り致し  
ます。

## Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

ECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 8898, venida

通関手続人  
エンリケ モレイラ

## TIENDA y MERCERIA

C. Pellegrini 1379 U. T. 1306 (Plaza)



絹物 羽二重、メリヤス、  
フランネル、サバネ、靴下、切  
大安賣

同胞諸君に最廉提供電話  
番号注文即時見本持参  
吉田良平  
林甚次郎

カナダサン生命保険會社  
在亞日本人勧誘員  
其他一般保險  
林甚次郎

## FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU DE IKUJI SAEKI

Venta al por MAYOR y al Detalle



Especialidad en Muebles para Niños y Vestibulos

COCHABAMBA 1300 Bs. Aires

## JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires  
U. T. 2281, Avenida

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

## FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に  
特別大勉強  
致しませう

パトリシオス街  
一六〇〇番  
葺屋

PATRICIOS 1600

## TINTORERIA "BOTAFOCO" DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00  
PLANCHAR TRAJES..... \$ 2.00  
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。  
最新のシステムに依り最も  
迅速廉價に仕上げ出来ます  
チントレリア  
ボタフォコ  
市内チントレリア街二二五  
電話マール七七四〇番  
府内哲史

## "AU PETIT DUC" SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

### CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

高等洋服店 プティデュク  
サルミエント街一〇七三  
電話五五〇九リバダヴィア

弊店は  
専ら高等  
の仕立てに從  
事し、多年  
日本人紳士方  
の御用命を承  
つて居ります  
弊店の特色  
は仕立に店主  
自ら手を下し  
直段も相當  
低廉である上  
に月賦支拂の  
方法と有する  
こと等であり  
ます。  
店主  
カマラ、  
カルボ

# 吾等如何に生きべきか

吾等人間は先づ生きねばならぬ。而して次に尊く生きねばならぬ。生きる事とは何ぞや。動物に賦與せられたる本能である。生に対する執着は実に絶対なるものにて、ありゆる活動は此處から出発して居る。而して各動物に於ける闘争或は餓死せんとする窮地に陥るや同族相食ひ凄惨の状を呈するが如きは是れ皆自らの生を全せんとする本能の欲求の露に外ならぬ。

吾等人間も亦此本能の下に如何にして生き可きかと言ふのが人間生活の大部分を占めて居る。吾等人間生活は實に此處から出発して居る。而して衣食住の如きも之に備へんがために外ならぬ。若し人間社會としてその本能の欲求のままに存せし人か其處には生きんがために相互に相博悪し相傷作け相戦ひ以て酸鼻を極むる。

部分的に相ひ争ふことありて社會生活に對する愛着心は進んで居る。而して生存共栄と考察して自らの生を全せんとすると共に他の生をも尊く全せんをせしめんとするは何故であるか。是れ吾等人間に尊く生かんとする独自の崇高なる魂の欲求、然り全人格の要求があるからである。

吾人は第一の生かんとする本能の動物的本能と称し第二の欲求と人間の本性と言つて置く。而して人間の本能は、ことば人間が萬物に最長たる所以にて此處から宗教と生み科學を必要とし藝術を産出するものである。所謂「美善美、生活」と則ち此人間の本能(後天的本能)も言ひたし、たる尊く生かんとする欲求の顯はれに他ならぬ。而して家族生活、社會生活、部族生活、民族生活、國民生活、自己の存在活動と社會進歩、何れも尊く生かんとするため、便宜上生れたる組織にて今や人間は社會を離れ孤立して生存し能はざる程、是れ社會生活である。

世には往々自己一身の情慾の満足、成功栄達のため、何等對社會的関係も顧慮する處なき、驟しく社會に害毒を流し、生存し活動せる者がある。これ動物的本性として生くることを知りて人間の本能たる尊く生かすことを辨へざる者にて、動物以上の價値に出でざるものである。吾等人間は進んで自ら物養へて人格高潔の士となりて天賦の個性として人類社會の一員として、本分を全うせしを得ると共に、自ら退ひて唯だ單に動物的本能のままに動物に人格劣悪者とふり人を害し社會を毒し自ら亦た眞の幸福を享受することなく世を終り得る。

現代の變態的文明社會に於いて殊に吾等在外生活者に此處に鑑みる處ありて、與へられ吾人の自由を狭く活用し利用し以て尊く生きる者とふり吾人の地上に於ける存在を有意義あらしめねばならぬ(河南隱士)

家庭用進物用  
日本及支那美術雜貨  
廣商商店  
市内カイヤオ街八九二  
電フ、〇七、八六(フンカル)  
全 スイバキ街五三九

野球リーグ戦開始  
日軍對スズキ隊、オイル軍  
明五(日曜)午後二時より  
Y.M.C.A.運動場にて  
今季野球リーグ戦第一回  
戦開始なること決定  
当日日軍選手並に應援諸  
士は試合開始一時間前に  
是非参集を希望する由  
尚ほ同日ヒナシア運動場にて  
於てはヒ軍對Y.M.C.A.軍の  
リーグ戦も舉行する、茲

内外近信

聖上御容態

聖上最近五日間の御容態を伺ひ奉るに御体温最低度七度、最高度一分神脈六十九乃至八十二、呼吸十九乃至廿五、御氣先(心)跳動重く御食氣稍々御不眠の御模様なるも流動物の外柔き固形物と御採取遊戯をなさる御睡眼は御良好、時に軽微の御咳及び少量の御喘痰(呼吸の意)と伺ひ奉る。同日、宮内省発表に九日以後の御容態が如し。

高平小五郎男逝く

高平小五郎男は、本朝九日東京発電に依り、ホッランドに於ける日露講和條約締結に勲勞ありし高平小五郎男が賢臈病にて東京に於て逝去されたこと

大逆未遂云々は虚報

先行警備の一佛僧が自働にて市街中の攝政官殿下に対し、大逆未遂企てんとす。目的は果てず、所持された兵器も、報道は世に及ばず、即ち當地に傳へられた

比島に文官總督

本朝大統領はワット將軍の比島内にて於ける不人氣を有み、將軍の總督の任を解さ之に代りて文官の總督を任命する意旨で、それと同時に比島の官職を陸軍省より内務省に移すべしと

ウエスビオ火山活動

ナポリ市に近きウエスビオ火山は去る廿七日に夜、激しく大噴動を繰り、噴煙は爆音と共に火焔を吐き、岩動を始めた。附近の村落に雨雲の如く石粒を雨下させたが、被害を見事に免らさず、自働軍にて噴火見物のため各地

廣東軍長江一帯占領

廣東軍は漢口を中心として揚子江一帯の已域を確實に手中に収め、ついで首府を廣東より武昌に遷すと揚言して居る。前月末、漢口九江等の都市に於て廣東軍の煽動により、労働者が同盟罷業と企て居留外人に封鎖せり。若くは廣東軍が外人入港に食料品を賣ると妨害する、あり云々を、如何にも外人居留民は危険状態に陥り、あつたもの、かく報復されたが、それは列強の討支干渉を欲する一部野心家の誘惑にて報道であること傳へられた。

徴集延期に関する件

一月一日より在留証(明年事務取扱を開始) (四) 証明手数料は案件に付 郵便券五十仙トス。

- 一 徴集延期のため在留證明を額出なき者左の如し。
- (1) 大正十六年度徴集面驗者(即ち今期初めて延期額出を為す者) 之に該当する者は自明翌九年十二月二日至同四年十二月一日期間に出生せる者。
- (2) 従來の徴集延期者中大正六年四月十五日迄に満七歳に達せし者(即ち明翌三三年四月十七日以後の出生者)
- 二 當館徴集延期事務取扱時間 自十二月一日至二月中旬(除日) 毎日午前十時より正午迄(但し、近親類は毎季四月十五日止に本籍地疎離已徴集完了に差支なきものに限り日迄に達する者も同様)
- 三 額書は個人に付或は提出する(在留地は必ず邦字を以て記入する)
- (四) 証明番号とある場所は空欄となし置くこと
- (五) 本籍書用紙は本館に在り(本籍書は返信封入請求書)

一 面印、日未の本館附録として讀者諸君に既申す

○ 郷里送金相場  
邦債 百圓ニ付 (三日現) 百圓 百廿一ペソ 九十九仙也

○ 証明額用紙  
本館に在り、手紙にて申付、手紙に下下、手紙に送り致します。

Empulso del Japon  
Consulado del Japon  
Calle 607, Buenos Aires

封筒宛名は  
Empulso del Japon  
Consulado del Japon  
Calle 607, Buenos Aires

封筒には必ず改字を以て発行人の姓名及住所を明記すること。以上

大正十五年十月廿九日  
在ブエノスアイレス  
帝國領事館



# サンフランシスコ知事 危く暗殺を免る 知事の政友一名惨死

最近サンフランシスコ知事に当選したアルド・カントーニ氏は去る昨日夜サンフランシスコ市中興街の一ホテルにて夕食を著せたる後政友二名と共に自家用の自動車に乗り帰る途中突然一臺の自動車前の方に現はれカントーニ氏の自動車に衝突してモーターを破壊し約五十発を発射し運轉車を止めた。カントーニ氏の政友を五名に射殺し、カントーニ氏を即死せしめた。行衝を避けた。

カントーニ氏と共同業者の入り込み、サンフランシスコ選出国會議士アルバラシニ氏は其際車中の奥に隠れて銃を隠し、格闘を免れることができた。格闘後カントーニ氏とアルバラシニ氏は直に同市中央プラザに赴き、公衆の前で悲憤慷慨の演説を致し、刺客の横行を痛罵した。この悲運の死を遂げたサンフランシスコ知事カントーニ氏の股下にて近くカントーニ氏は州知事就任と同時に州警察総監に任ぜられ、豫定ありしと由來サンフランシスコは匪徒に於て最も政争の激甚なる土地にて、爾來亞國創業の初より今

日に至る迄州知事暗殺の兇行は幾度となく繰り返されて居る。今が如く同州の歴史を翻つて見ると如何に同州が政争の激しい血まみれの事件の多い處であるか、小手が宛知せしめらる。

一八四二年同州の政権を握ったアーサー・ゲートウェル知事と、同州の政友アルバート・ギブソン知事との間に起つた事案は、この州の歴史に永久の烙印を刻き、今日に至るまで同州の歴史を翻つて見ると如何に同州が政争の激しい血まみれの事件の多い處であるか、小手が宛知せしめらる。

一家はゲートウェル知事と、同州の政友アルバート・ギブソン知事との間に起つた事案は、この州の歴史に永久の烙印を刻き、今日に至るまで同州の歴史を翻つて見ると如何に同州が政争の激しい血まみれの事件の多い處であるか、小手が宛知せしめらる。

其後州議會はアントニオ・アラスタイン氏と新知事に當選した。州議會は再び之に干渉し、アラスタイン氏を再公選した。州議會は再び之に干渉し、アラスタイン氏を再公選した。州議會は再び之に干渉し、アラスタイン氏を再公選した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

大佐と州知事に据え、以て州内の政争を緩和し、やがて試みた。然るにルキサ大佐の企ては、期待に反し、州民は之を喜ばず、一八六〇年、ゲートウェル大佐排斥の革命を惹起した。

ベースボール

対軍

練習試合成績

七A対六日軍勝つ

当日日軍隊各打撃順順

田方尾川月崎井村團野

有緒編平入岩田中四小水

遊三中捕投一三二五右

二軍バツテリ、三軍、四軍

遊カタルサ、二軍、三軍、四軍

去る日曜日午前十時より

二軍新カンチヤに於て

軍調子と下して戦い

に接戦七A対六日軍勝利

十二時半試合終了す

対ヒナシヤ

練習試合私感

今シーズン最初の対外試合だ、練習試合と云ふことは...

日本近信

西久保氏東京市長

貴族院議員西久保道良氏は

汎太平洋會議閉會

汎太平洋會議は十月廿日

南阿の修交條約

南阿聯邦との修交關係は

天津丸無事離洲

天津丸に於て擱坐した天津丸

労働問題と閣議

労働問題と閣議は日

新労働党成立予

労働問題と閣議は日

正金の建値引上

正金の建値を引上り

元政友會代議士森久保作載

元政友會代議士森久保作載

新年勅題発表

宮中に於ける御恒例である新

海上風静

仰せ出された、かつて海に

佐伯博士歐洲行

東京の國民營養試驗所を

大阪上海間飛行に成功

日本航空會社は大坂上海間

珍忠者!

子供ある男が婦人科へ

山崎醫學科大學附屬病院の産

婦人科では、最近男が毎日四

五日間、三月月経があるとい

醫學上、実に珍らしい人の

山崎の商人某(年令四十、特

男子で妻との間に、子供が

あるが、毎月、三月月経が

来るといふ、最初、婦人科の

診察を受けたが、診察の結果

絶対に見えないと云ふが、

この産婦人科へ、同院院長

佐伯博士の診察を受けた

たところ、普通の男子より、

柔らかい、外郎から、腹

を診察すると、確かに卵巣と

子宮の存在が認められた

と云ふので、確かに卵巣と

子宮の存在が認められた

と云ふので、確かに卵巣と

子宮の存在が認められた

と云ふので、確かに卵巣と

山崎醫學科大學附屬病院の産婦人科では、最近男が毎日四五日間、三月月経があるとい

醫學上、実に珍らしい人の山崎の商人某(年令四十、特に男子で妻との間に、子供があるが、毎月、三月月経が来るといふ、最初、婦人科の診察を受けたが、診察の結果絶対に見えないと云ふが、この産婦人科へ、同院院長佐伯博士の診察を受けたたところ、普通の男子より、柔らかい、外郎から、腹を診察すると、確かに卵巣と子宮の存在が認められたと云ふので、確かに卵巣と子宮の存在が認められた

山崎醫學科大學附屬病院の産婦人科では、最近男が毎日四五日間、三月月経があるとい醫學上、実に珍らしい人の山崎の商人某(年令四十、特に男子で妻との間に、子供があるが、毎月、三月月経が来るといふ、最初、婦人科の診察を受けたが、診察の結果絶対に見えないと云ふが、この産婦人科へ、同院院長佐伯博士の診察を受けたたところ、普通の男子より、柔らかい、外郎から、腹を診察すると、確かに卵巣と子宮の存在が認められたと云ふので、確かに卵巣と子宮の存在が認められた

山崎醫學科大學附屬病院の産婦人科では、最近男が毎日四五日間、三月月経があるとい醫學上、実に珍らしい人の山崎の商人某(年令四十、特に男子で妻との間に、子供があるが、毎月、三月月経が来るといふ、最初、婦人科の診察を受けたが、診察の結果絶対に見えないと云ふが、この産婦人科へ、同院院長佐伯博士の診察を受けたたところ、普通の男子より、柔らかい、外郎から、腹を診察すると、確かに卵巣と子宮の存在が認められたと云ふので、確かに卵巣と子宮の存在が認められた

山崎醫學科大學附屬病院の産婦人科では、最近男が毎日四五日間、三月月経があるとい醫學上、実に珍らしい人の山崎の商人某(年令四十、特に男子で妻との間に、子供があるが、毎月、三月月経が来るといふ、最初、婦人科の診察を受けたが、診察の結果絶対に見えないと云ふが、この産婦人科へ、同院院長佐伯博士の診察を受けたたところ、普通の男子より、柔らかい、外郎から、腹を診察すると、確かに卵巣と子宮の存在が認められたと云ふので、確かに卵巣と子宮の存在が認められた

高野(り) 大勉強

山崎醫學科大學附屬病院の産婦人科では、最近男が毎日四五日間、三月月経があるとい醫學上、実に珍らしい人の山崎の商人某(年令四十、特に男子で妻との間に、子供があるが、毎月、三月月経が来るといふ、最初、婦人科の診察を受けたが、診察の結果絶対に見えないと云ふが、この産婦人科へ、同院院長佐伯博士の診察を受けたたところ、普通の男子より、柔らかい、外郎から、腹を診察すると、確かに卵巣と子宮の存在が認められたと云ふので、確かに卵巣と子宮の存在が認められた

山崎醫學科大學附屬病院の産婦人科では、最近男が毎日四五日間、三月月経があるとい醫學上、実に珍らしい人の山崎の商人某(年令四十、特に男子で妻との間に、子供があるが、毎月、三月月経が来るといふ、最初、婦人科の診察を受けたが、診察の結果絶対に見えないと云ふが、この産婦人科へ、同院院長佐伯博士の診察を受けたたところ、普通の男子より、柔らかい、外郎から、腹を診察すると、確かに卵巣と子宮の存在が認められたと云ふので、確かに卵巣と子宮の存在が認められた

山崎醫學科大學附屬病院の産婦人科では、最近男が毎日四五日間、三月月経があるとい醫學上、実に珍らしい人の山崎の商人某(年令四十、特に男子で妻との間に、子供があるが、毎月、三月月経が来るといふ、最初、婦人科の診察を受けたが、診察の結果絶対に見えないと云ふが、この産婦人科へ、同院院長佐伯博士の診察を受けたたところ、普通の男子より、柔らかい、外郎から、腹を診察すると、確かに卵巣と子宮の存在が認められたと云ふので、確かに卵巣と子宮の存在が認められた

山崎醫學科大學附屬病院の産婦人科では、最近男が毎日四五日間、三月月経があるとい醫學上、実に珍らしい人の山崎の商人某(年令四十、特に男子で妻との間に、子供があるが、毎月、三月月経が来るといふ、最初、婦人科の診察を受けたが、診察の結果絶対に見えないと云ふが、この産婦人科へ、同院院長佐伯博士の診察を受けたたところ、普通の男子より、柔らかい、外郎から、腹を診察すると、確かに卵巣と子宮の存在が認められたと云ふので、確かに卵巣と子宮の存在が認められた









電話 二一〇七 (E-1)  
 中山洋服店  
 新着の季節の服  
 持一柄取のたまに  
 持一柄取のたまに  
 持一柄取のたまに  
 持一柄取のたまに

日本御料理 仕出し會席  
 末廣亭  
 パトリシオス街 十九番  
 かまぼこ調製  
 配達致します



Bazar "TOKIO"  
 DE  
 Tomari y Kishima  
 Godido 2257 U. T. 3088 BELGRANO

東京雜貨店  
 貴嶋兄弟

Café Tokio

カエ東京  
 三浦合資商店

本店 本ビル一階  
 電話一九一七番  
 支店 フニン市  
 電話一九八番  
 支店 ヘルガミーノ市  
 電話一九〇番  
 支店 ルハン市  
 電話一九〇番

BAZAR JAPONESA  
 DE  
 Iritzuki y Usui  
 1876 RIOJA 1876

本日雜貨店  
 ソオハ街 一八七六  
 入月 武  
 白井知則

Bazar "TOKIO"  
 DE  
 Hidaka y Nakakoji  
 6839 - RIVODAVIO - 6843  
 U. T. 3744 FLORES

東京雜貨店  
 日高 仲小路 共栄

CAFE TOKIO  
 DE  
 HOSHIDA HROS  
 TUCUMAN 1099

カエ東京  
 星田兄弟

PBEINES  
 Corrientes 871  
 U. T. 2417 Riv.

寫真材料  
 テアトロオラ  
 是非一度作  
 本店下さい

KATSUDA y Cia.  
 IMPORTADOR

U. T. 38 - Mayo 2313

Calle México 1432 Buenos Aires

CAFE TOKIO  
 Calle CORDOBA 373  
 Suc. Calle CORDOBA 495

BELL VILLE  
 Provincia de Córdoba

中村米助  
 鶴辰馬  
 山口末吉

豆腐場物産  
 製造販賣  
 日本各種賣菜  
 販賣  
 新屋敷商店  
 コロンサルワット  
 一五參二

Dr. RABINOVICH  
 MEDICO CIRUJANO  
 Consultas de 13 a 17  
 MONTES DE OCA 1722 U. T. 21, Barracas 0940

内科  
 外科  
 婦人科  
 産科  
 カリフォルニア  
 一六九  
 ドクトル  
 ニエバウチ

日本めし屋  
 宴會兼仕出し  
 御亦当配達  
 各種罐詰  
 澤山あります  
 パラナ街五八一番

"EL TOKIO"  
 TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO  
 DE  
 C. MIYAZAKI

Casa Central: CORRIENTES 2589 — U. T. 62 Mitre 1077  
 Sucursal: SANTA FE 2500 — U. T. 44 Juncal 5609  
 .. LAVALLE 567 — U. T. 31 Retiro 3335  
 BUENOS AIRES

ALMACEN Y BAZAR  
 DE T. NAKAGAWA  
 SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

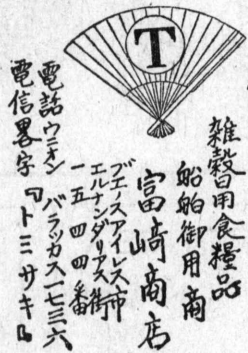
アルマセン  
 兼バザール  
 中川商店

市内スレスレ街一三〇〇  
 電話〇八六九(バラカス)  
 食料品、贈答品、台所道具  
 日本産品類直輸入です。

DARUMA TEI  
 PIEDRAS 873  
 U. T. 1527, Buen Orden

日本御料理  
 會席兼仕出し  
 餅、かんづき、すし、やき  
 ます、うどん、そば  
 だるま亭  
 市田清市  
 三ツッス街八七三  
 電話五三三三  
 土産、土産、土産、祝儀餅  
 作法に應じます

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki



犬も喰ふもの？  
 犬も喰ふもの、昔から夫婦喧嘩  
 三極、居る新婚時、ホヤ時代、  
 小兒、南中年、老年、夫婦喧嘩ト  
 云々、モハ、實際、犬も喰ふもの、  
 代、夫婦喧嘩、原因、色々、研究、  
 スト、其、中、八、九、迄、ハ、此、下、ニ、家、  
 向、題、カ、主、元、原因、ハ、様、々、ハ、  
 事、アル、梁、三、数、年、以、来、天、婦、  
 モ、ラ、敗、會、シ、居、リ、ス、然、シ、決、  
 リ、フ、レ、ト、変、モ、シ、ハ、アル、  
 ニ、於、テ、奮、大、ナ、経、費、ヲ、要、ス、  
 品、ヲ、リ、テ、又、贅、澤、品、等、ハ、何、  
 日、用、必、需、品、タル、食、料、品、  
 深、甚、御、注、意、ヲ、以、テ、御、  
 ニ、テ、又、ト、非、常、ニ、經、濟、  
 ニ、ナ、リ、マ、ス、  
 当、店、ニ、雜、穀、白、米、酒、類、  
 用、食、料、品、ハ、全、部、新、鮮、  
 シ、当、店、信、保、九、良、品、  
 奉、ジ、テ、諸、賢、ノ、御、用、命、  
 テ、居、リ、マ、ス、

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736  
 HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI

Talcahuano 428 Dio. B.

U. T. 6076, Mayo - Buenos Aires

齒科 口腔外科  
 一般診療  
 自午前九時至午後六時  
 齒科醫師

片井格次

RETRATOS  
 ARTE MODERNO  
 KANAZAWA



ESTUDIO  
 TUCUMAN 1136  
 U. T. (38) 0792 MAYO  
 U. T. (37) 3484 RFUD.

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Casa Central: TRIUNFVIRATO 478 al 500

U. T. 61-Chacrita, 0127

東京雜貨店  
 有水藤太郎  
 ツリウシビラト街  
 四七八一五〇〇



味噌 醸造  
 醬油 醸造  
 たんあんその他香の物  
 西一報次第  
 配達します  
 アウストラリア街  
 一〇一番  
 雜穀食料品商  
 西坂貫太

Garage "TOKIO"  
 DE YOSHIMITSU  
 ALVARADO 1927 (Barracas)

五十余臺  
 の收容量を  
 有する  
 自動車  
 大倉庫  
 ガラハ  
 東京  
 アルカアラド街  
 一九二七番  
 好満一雄

DR. J. P. MUNZINGER  
 MEDICO CIRUJANO  
 178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.  
 BUENOS AIRES

独逸病院 医師  
 日會顧問 医師  
 ムンシンガ

N. Y. K. Line



日本南米間、  
 最短航路  
 リオ南所及  
 新嘉坡經由  
 亞細亞、  
 合ハセ下サ  
 郵船會社  
 エスアイリス  
 代理店

Lamport & Holt Ltd.  
 Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37  
 U. T. Retiro, 0675

弊店は  
 バタ克蘭とコスモポリタン西劇場  
 の前にありまして、常設の  
 美人音楽團は遠來者の旅情  
 を慰むるに充分です  
 ツパンバー  
 市外ベインテンコグロ街  
 四二七番  
 新垣徳衛 大城永清 共  
 船員諸君は特に懇切丁寧に行過也

日本式御料理  
 菊水  
 市内コロンテス街  
 一二三四番  
 月定の方には特に  
 中食と洋食。夕食を日本食  
 として差上げ外  
 仰下宿もいあります。